

EES-viðbætur

ISSN 1022-9337

Nr. 35

við Stjórnartíðindi
Evrópusambandsins

20. árgangur

20.6.2013

	I	EES-STOFNANIR	
	1.	Sameiginlega EES-nefndin	
	II	EFTA-STOFNANIR	
	1.	Fastanefnd EFTA-ríkjanna	
	2.	Eftirlitsstofnun EFTA	
	3.	EFTA-dómstóllinn	
2013/EES/35/01		Mál höfðað 13. mars 2013 af Bentzen Transport AS gegn Eftirlitsstofnun EFTA (Mál E-2/13)	1
2013/EES/35/02		Mál höfðað 6. apríl 2013 af DB Schenker gegn Eftirlitsstofnun EFTA (Mál E-4/13)	2
2013/EES/35/03		Mál höfðað 8. apríl 2013 af DB Schenker gegn Eftirlitsstofnun EFTA (Mál E-5/13)	3
	III	ESB-STOFNANIR	
	1.	Framkvæmdastjórnin	
2013/EES/35/04		Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.6885 – SDNV/ Germanischer Lloyd)	4
2013/EES/35/05		Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.6887 – Snam/GICSI/TIGF) – Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð	5
2013/EES/35/06		Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.6933 – Vitol/Phillips 66 Power Operations) – Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð	6
2013/EES/35/07		Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.6946 – BayWa/Bohnhorst Agrarhandel) – Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð	7
2013/EES/35/08		Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.6955 – KKR/Bidco/South Staffordshire Plc) – Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð	8
2013/EES/35/09		Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.6871 – Mohawk Industries/Spano Invest)	9

2013/EES/35/10	Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.6876 – Sumitomo Electric Industries/Anvis Group)	9
2013/EES/35/11	Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.6889 – Sogecap/Cardif/Ensemble Immobilier Clichy-la-Garenne)	10
2013/EES/35/12	Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.6909 – Qatar Investment Authority/Kingdom Holding Company/ FRHI Holdings)	10
2013/EES/35/13	Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.6915 – OJSC Unimilk Company/NDL International/JV)	11
2013/EES/35/14	Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.6930 – KKR/SMCP)	11
2013/EES/35/15	Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.6936 – Donata/DE Master Blenders)	12
2013/EES/35/16	Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.6939 – CVC/ista)	12

EFTA-STOFNANIR

EFTA-DÓMSTÓLLINN

Mál höfðað 13. mars 2013 af Bentzen Transport AS gegn Eftirlitsstofnun EFTA

2013/EES/35/01

(Mál E-2/13)

Hinn 13. mars 2013 höfðaði Bentzen Transport AS mál fyrir EFTA-dómstólnum á hendur Eftirlitsstofnun EFTA; í fyrirsvari er Line Voldstad, lögmaður, Advokatfirma DLA Piper Norway DA, Postboks 1364 Vika, NO-0114, Ósló, Noregi.

Kröfur sóknaraðila eru sem hér segir:

1. Dómstóllinn ógildi ákvörðun Eftirlitsstofnunar EFTA frá 19. desember 2012, mál nr. 71620, um að ljúka máli gegn norska ríkinu, en rannsókn þess hófst eftir að kvörtun barst á hendur ríkinu vegna opinberra innkaupa.
2. Dómstóllinn geri Eftirlitsstofnun EFTA að greiða málskostnað.

Lagagrundvöllur, málsvik og lagarök til stuðnings dómkröfunum:

- Sóknaraðili er norskt félag sem hefur starfað á sviði meðhöndlunar úrgangs frá árinu 1992.
- Málhöfðunin grundvallast á ákvörðun Eftirlitsstofnunar EFTA í máli nr. 71620 um að hefja ekki málsmeðferð gegn norska ríkinu þegar sóknaraðili óskaði eftir því að lagt yrði mat á hvort meðferð norskra stjórnvalda á útboði samrýmdist tilskipunum samkvæmt EES-samningnum.
- Sóknaraðili heldur því m.a. fram að:
 - Eftirlitsstofnun EFTA hafi ekki metið hvort úthlutun opinbers samnings hafi samrýmst tilskipun 2004/18 og hafi því brotið gegn þeirri skyldu sinni að staðfesta 2. gr. tilskipunar 2004/18 og grundvallarreglur EES-samningsins sem gilda um opinber innkaup og staðhæfir að meginreglan um jafna meðferð hafi verið brotin,
 - Eftirlitsstofnun EFTA hafi brotið gegn þeirri sérstöku skyldu sinni samkvæmt 23. gr. samningsins um eftirlitsstofnun og dómstól að tryggja að EFTA-ríkin beiti ákvæðum EES-samningsins um opinber innkaup, og
 - Eftirlitsstofnun EFTA hafi brotið gegn þeirri skyldu að rökstyðja ákvarðanir sínar, sbr. 16. gr. samningsins um eftirlitsstofnun og dómstól.

Mál höfðað 6. apríl 2013 af DB Schenker gegn Eftirlitsstofnun EFTA**2013/EES/35/02****(Mál E-4/13)**

Hinn 6. apríl 2013 höfðu Schenker North AB, Schenker Privpak AB og Schenker Privpak AS (einu nafni „DB Schenker“) mál fyrir EFTA-dómstólnum á hendur Eftirlitsstofnun EFTA; í fyrirsvari er Jon Midthjell, lögmaður, Advokatfirmaet Midthjell AS, Grev Wedels plass 5, N-0151 Ósló, Noregi.

Kröfur sóknaraðila eru sem hér segir:

1. Dómstóllinn ógildi ákvörðun Eftirlitsstofnunar EFTA frá 7. febrúar 2013 í máli nr. 73038 (DB Schenker – Aðgangur að skjölum) að svo miklu leyti sem hún synjar um aðgang að rannsóknargögnum í máli nr. 34250 (Posten Norge/Privpak).
2. Eftirlitsstofnun EFTA (og meðalgönguáðilar) greiði málskostnað.

Lagagrundvöllur, málsvik og lagarök til stuðnings dómkröfunum:

- Sóknaraðilar, Schenker North AB, Schenker Privpak AB og Schenker Privpak AS, eru hluti af DB Schenker, alþjóðlegri samsteypu á sviði fraktflutninga og vöruferlisstjórnunar. Schenker North AB annast rekstur viðskiptastarfsemi samsteypunnar í Noregi, Svíþjóð og Danmörku, þ.m.t. dótturfélaganna Schenker Privpak AS og Schenker Privpak AB.
- Sóknaraðilar lögðu fram beiðni 3. ágúst 2010 um aðgang að skjölum í máli nr. 34250 samkvæmt reglum um almennan aðgang að skjölum sem voru settar með ákvörðun Eftirlitsstofnunar EFTA 407/08/COL hinn 27. júní 2008. Í ákvörðun, dagsettri 16. ágúst 2011, synjaði Eftirlitsstofnun EFTA um aðgang að tilteknum skjölum („rannsóknarskjölum“). EFTA-dómstóllinn ógilti ákvörðunina með dómi í máli E-14/11 hinn 21. desember 2012, að svo miklu leyti sem þar var synjað um fullan aðgang eða aðgang að hluta rannsóknarskjala í máli nr. 34250 Posten Norge/Privpak.
- Nýjar reglur um almennan aðgang að skjölum komu til framkvæmda með ákvörðun Eftirlitsstofnunar EFTA 300/12/COL frá 5. september 2012. Hinn 7. febrúar 2013 samþykkti Eftirlitsstofnun EFTA ákvörðun þar sem synjað var um aðgang að fjölda rannsóknarskjala samkvæmt hinum nýju reglum um almennan aðgang að skjölum. Sóknaraðilar vilja að sú ákvörðun verði ógilt samkvæmt 36. gr. samningsins um eftirlitsstofnun og dómstól.

Sóknaraðilar halda fram að Eftirlitsstofnun EFTA hafi meðal annars:

- komið að málinu með ólögmætum hætti með því að telja að reglur um almennan aðgang að skjölum frá 2012 væru ekki hluti af EES-rétti og féllu ekki undir meginregluna um einsleita túlkun og gert þær afturvirkar með ólögmætum hætti,
- brotið gegn 4. mgr. 4. gr. reglna um almennan aðgang að skjölum frá 2012 og þeirri skyldu að rökstyðja ákvarðanir sínar, sbr. 16. gr. samningsins um eftirlitsstofnun og dómstól, og
- brotið gegn rétti um aðgang að hluta í 4. mgr. 9. gr. reglna um almennan aðgang að skjölum frá 2012 og þeirri skyldu að rökstyðja ákvarðanir sínar, sbr. 16. gr. samningsins um eftirlitsstofnun og dómstól.

Mál höfðað 8. apríl 2013 af DB Schenker gegn Eftirlitsstofnun EFTA
(Mál E-5/13)

2013/EES/35/03

Hinn 8. apríl 2013 höfðu Schenker North AB, Schenker Privpak AB og Schenker Privpak AS (einu nafni „DB Schenker“) mál fyrir EFTA-dómstólnum á hendur Eftirlitsstofnun EFTA; í fyrirsvari er Jon Midthjell, lögmaður, Advokatfirmaet Midthjell AS, Grev Wedels plass 5, N-0151 Ósló, Noregi.

Kröfur sóknaraðila eru sem hér segir:

1. Dómstóllinn ógildi ákvörðun Eftirlitsstofnunar EFTA frá 25. janúar 2013 í máli nr. 73075 (DB Schenker) að því leyti sem hún synjar um fullan aðgang eða aðgang að hluta samkvæmt a-lið 3. gr. reglna um aðgang að skjölum frá 2012 og 4. og 6. mgr. 4. gr. reglna um aðgang að skjölum frá 2012 að skjölum sem eru hluti af málsskjölum sem leiddu til ákvörðunar Eftirlitsstofnunar EFTA 321/10/COL (Posten Norge – tryggðar-/afsláttarkerfi) og synjar um aðgang að ákvörðun Eftirlitsstofnunar EFTA 321/10/COL í fullri lengd.
2. Dómstóllinn ógildi ákvörðun Eftirlitsstofnunar EFTA frá 18. febrúar 2013 í máli nr. 73075 (DB Schenker) að því leyti sem hún synjar um fullan aðgang eða aðgang að hluta, samkvæmt 4. og 6. mgr. 4. gr. reglna um aðgang að skjölum frá 2012, að skjölum sem eru hluti af málsskjölum sem leiddu til ákvörðunar Eftirlitsstofnunar EFTA 321/10/COL (Posten Norge – tryggðar-/afsláttarkerfi).
3. Eftirlitsstofnun EFTA (og meðalgönguaðilar) greiði málskostnað.

Lagagrundvöllur, málsvik og lagarök til stuðnings dómkröfunum:

- Sóknaraðilar, Schenker North AB, Schenker Privpak AB og Schenker Privpak AS, eru hluti af DB Schenker, alþjóðlegri samsteypu á sviði fraktflutninga og vöruferlisstjórnunar. Schenker North AB annast rekstur viðskiptastarfsemi samsteypunnar í Noregi, Svíþjóð og Danmörku, þ.m.t. dótturfélaganna Schenker Privpak AS og Schenker Privpak AB.
- Sóknaraðilar lögðu fram staðfestingarbeiðni til Eftirlitsstofnunar EFTA 14. janúar 2013 um aðgang að gögnum í málsskjölum þeim sem leiddu til ákvörðunar Eftirlitsstofnunar EFTA 321/10/COL (Posten Norge – tryggðar-/afsláttarkerfi) frá 14. júlí 2010. Hinn 25. janúar 2013 og 18. febrúar 2013 tók Eftirlitsstofnun EFTA ákvörðun varðandi beiðnina um aðgang samkvæmt nýjum reglum sínum um almennan aðgang að skjölum frá 2012, sem komu til framkvæmda með ákvörðun Eftirlitsstofnunar EFTA 300/12/COL frá 5. september 2012. Sóknaraðilar vilja að þær ákvarðanir verði ógiltar samkvæmt 36. gr. samningsins um eftirlitsstofnun og dómstól að því leyti sem í þeim er synjað um fullan aðgang eða aðgang að hluta að þeim skjölum sem þeir óskuðu eftir.

Sóknaraðilar telja að Eftirlitsstofnun EFTA hafi:

- brotið gegn rétti um almennan aðgang að skjölum í 1. mgr. 2. gr. reglna um aðgang að skjölum frá 2012 og þeirri skyldu að rökstyðja ákvarðanir sínar, sbr. 16. gr. samningsins um eftirlitsstofnun og dómstól, að því er varðar skjöl sem synjað var um aðgang að samkvæmt a-lið 3. gr. reglna um aðgang að skjölum frá 2012,
- brotið gegn rétti um almennan aðgang að skjölum í 1. mgr. 2. gr. reglna um aðgang að skjölum frá 2012, að því er varðar skjöl sem synjað var um fullan aðgang að, eða aðgang að hluta, samkvæmt 6. mgr. 4. gr. reglna um aðgang að skjölum frá 2012, og
- brotið gegn rétti um almennan aðgang að skjölum í 1. mgr. 2. gr. reglna um aðgang að skjölum frá 2012 og þeirri skyldu að rökstyðja ákvarðanir sínar, sbr. 16. gr. samningsins um eftirlitsstofnun og dómstól, að því er varðar skjöl sem synjað var um fullan aðgang að, eða aðgang að hluta, samkvæmt 4. mgr. 4. gr. reglna um aðgang að skjölum frá 2012.

EB-STOFNANIR

FRAMKVÆMDASTJÓRNIN

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(mál COMP/M.6885 – SDNV/Germanischer Lloyd)

2013/EES/35/04

1. Framkvæmdastjórninni barst 10. júní 2013 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ og í kjölfar vísunar samkvæmt 5. mgr. 4. gr. sömu reglugerðar um fyrirhugaða samfylkingu þar sem norska fyrirtækið Stiftelsen Det Norske Veritas („SDNV“) öðlast með hlutafjárkaupum að fullu yfirráð, í skilningi staflíðar b) í 1. mgr. 3. gr. samrunareglugerðar EB, í þýska fyrirtækinu Germanischer Lloyd SE.
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - SDNV: prófanir, eftirlit, þjónusta á sviði vottunar, sannprófunar og flokkunar og tengd ráðgjafarþjónusta á sviði siglinga, olíu og gass, orku og fyrirtækjatrýgginga
 - Germanischer Lloyd: prófanir, eftirlit, þjónusta á sviði vottunar, sannprófunar og flokkunar og tengd ráðgjafarþjónusta á sviði siglinga, olíu og gass og endurnýjanlegrar orku
3. Frumathugun framkvæmdastjórnarinnar hefur leitt í ljós að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið samrunareglugerðar EB. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 170, 15. júní 2013). Þær má senda með símbréfi (faxnr. +32 (0)22 96 43 01), með rafpósti á netfangið COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.6885 – SDNV/Germanischer Lloyd, á eftirfarandi pósthfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Brussels

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1 („samrunareglugerð EB“).

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(mál COMP/M.6887 – Snam/GICSI/TIGF)

2013/EES/35/05

Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð

1. Framkvæmdastjórninni barst 13. júní 2013 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ um fyrirhugaða samfylkingu þar sem ítalska fyrirtækið Snam S.p.A. („Snam“), sem lýtur endanlegum yfirráðum hins ítalska Cassa Depositi e Prestiti S.p.A. („CDP“), og lúxemborgska fyrirtækið Pacific Mezz (Luxembourg) S.a.r.l. („Pacific Mezz Luxembourg“), sem lýtur endanlegum yfirráðum singapúrsku fyrirtækisins Special Investments Pte. Ltd. („GICSI“), öðlast með hlutafjárkaupum í sameiningu yfirráð, í skilningi staflaðar b) í 1. mgr. 3. gr. samrunareglugerðar EB, í franska fyrirtækinu Transport et Infrastructure Gaz France S.A. („TIGF“).
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Snam: flutningur, geymsla og dreifing á jarðgasi, svo og rekstur móttökustöðvar fyrir fljótandi jarðgas, á Ítalíu
 - GICSI: umsýsla á heimsvísu með eignasafni í sjóðum sem fjárfesta í óskráðum félögum, áhættufjármagni og grunnvirkjum, svo og beinar fjárfestingar í fyrirtækjum í einkaeigu
 - TIGF: flutningur og geymsla á jarðgasi í suðvesturhluta Frakklands
3. Frumathugun framkvæmdastjórnarinnar hefur leitt í ljós að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið samrunareglugerðar EB. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun. Hafa ber í huga að þetta mál kann að verða tekið fyrir samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinna samfylkinga samkvæmt samrunareglugerð EB ⁽²⁾.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 176, 21. júní 2013). Þær má senda með símbréfi (faxnr. +32 (0)22 96 43 01), með rafpósti á netfangið COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.6887 – Snam/GICSI/TIGF, á eftirfarandi pósthfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Brussels

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1 („samrunareglugerð EB“).

⁽²⁾ Stjtið. ESB C 56, 5.3.2005, bls. 32 („tilkynning um einfaldaða málsmeðferð“).

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(mál COMP/M.6933 – Vitol/Phillips 66 Power Operations)

2013/EES/35/06

Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð

1. Framkvæmdastjórninni barst 14. júní 2013 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ um fyrirhugaða samfylkingu þar sem hollenska fyrirtækið Vitol Holding B.V („Vitol“), fyrir milligöngu eins dótturfélaga sinna, hins breska Teak Power Operations Limited („Teak“), öðlast með hlutafjárkaupum að fullu yfirráð, í skilningi staflaðar b) í 1. mgr. 3. gr. samrunareglugerðar EB, í breska fyrirtækinu Phillips 66 Power Operations Limited („PPOL“).
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Vitol: félag sem starfar á heimsvísu á sviði viðskipta með margvíslega hrávöru, m.a. hráolíu, olíuafurðir, fljótandi jarðgas, jarðgas, kol, rafmagn og kolefnislosun
 - PPOL: starfar í Bretlandi við framleiðslu og heildsölu rafmagns, smásölu rafmagns og gufu til iðnaðarnota til staðbundinna viðskiptavina
3. Frumathugun framkvæmdastjórnarinnar hefur leitt í ljós að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið samrunareglugerðar EB. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun. Hafa ber í huga að þetta mál kann að verða tekið fyrir samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinnar samfylkinga samkvæmt samrunareglugerð EB ⁽²⁾.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 174, 20. júní 2013). Þær má senda með símbréfi (faxnr. +32 (0)22 96 43 01), með rafpósti á netfangið COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.6933 – Vitol/Phillips 66 Power Operations, á eftirfarandi pósthfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Brussels

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1 („samrunareglugerð EB“).

⁽²⁾ Stjtið. ESB C 56, 5.3.2005, bls. 32 („tilkynning um einfaldaða málsmeðferð“).

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(mál COMP/M.6946 – BayWa/Bohnhorst Agrarhandel)

2013/EES/35/07

Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð

1. Framkvæmdastjórninni barst 7. júní 2013 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ um fyrirhugaða samfylkingu þar sem fyrirtækið BayWa Agri GmbH, sem er dótturfélag í einkaeigu þýska fyrirtækisins BayWa AG, öðlast að fullu yfirráð, í skilningi staflaðar b) í 1. mgr. 3. gr. samrunareglugerðar EB, í þýska fyrirtækinu Bohnhorst Agrarhandel GmbH.
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - BayWa AG: alþjóðleg samsteypa á sviði viðskipta og þjónustu á þremur kjarnasviðum landbúnaðar, orku og byggingarefna. Landbúnaðardeildin tekur m.a. til viðskipta með landbúnaðarvörur, ávexti og landbúnaðartæki. Félagið stundar, m.a. viðskipti með landbúnaðartæki, kaupir og selur plöntuafurðir og efni
 - Bohnhorst Agrarhandel GmbH: alþjóðlegt fyrirtæki á sviði viðskipta með landbúnaðarvörur, sem selur bændum og söluaðilum landbúnaðarafurðir og tækjabúnað. Að auki veitir Bohnhorst þjónustu í tengslum við sölu tækjabúnaðar og kaup, geymslu, afhendingu, markaðssetningu og flutninga á uppskeru
3. Frumathugun framkvæmdastjórnarinnar hefur leitt í ljós að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið samrunareglugerðar EB. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun. Hafa ber í huga að þetta mál kann að verða tekið fyrir samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinna samfylkinga samkvæmt samrunareglugerð EB ⁽²⁾.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 170, 15. júní 2013). Þær má senda með símbréfi (faxnr. +32 (0)22 96 43 01), með rafpósti á netfangið COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.6946 – BayWa/Bohnhorst Agrarhandel, á eftirfarandi pósthfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Brussels

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1 („samrunareglugerð EB“).

⁽²⁾ Stjtið. ESB C 56, 5.3.2005, bls. 32 („tilkynning um einfaldaða málsmeðferð“).

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja**2013/EES/35/08****(mál COMP/M.6955 – KKR/Bidco/South Staffordshire Plc)****Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð**

1. Framkvæmdastjórninni barst 7. júní 2013 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ um fyrirhugaða samfylkingu þar sem fyrirtækið Selen Bidco Limited („Bidco“) frá Jersey, sem lýtur yfirráðum hins bandaríska KKR & Co. L.P. („KKR“), öðlast með hlutafjárkaupum að fullu yfirráð, í skilningi staflíðar b) í 1. mgr. 3. gr. samrunareglugerðar EB, í breska fyrirtækinu South Staffordshire Plc og tengdum félögum („markfyrirtækin“).
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - KKR: margvísleg eignastýringarþjónusta utan hefðbundinna markaða fyrir opinbera markaðsfjárfesta og einkafjárfesta og fjármagnsmarkaðarlausnir fyrir fyrirtækið sjálft, fyrirtæki í eignasafni þess og viðskiptavinum
 - South Staffordshire Plc: veitir þjónustu á sviði vatnsveitu á vatnssölusvæðum í South Staffordshire og Cambridge, ásamt því að veita annars konar stoðþjónustu tengda vatni, og selur vatnskælitæki
3. Frumathugun framkvæmdastjórnarinnar hefur leitt í ljós að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið samrunareglugerðar EB. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun. Hafa ber í huga að þetta mál kann að verða tekið fyrir samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinnar samfylkinga samkvæmt samrunareglugerð EB ⁽²⁾.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 170, 15. júní 2013). Þær má senda með símbréfi (faxnr. +32 (0)22 96 43 01), með rafpósti á netfangið COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.6955 – KKR/Bidco/South Staffordshire Plc, á eftirfarandi pósthfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Brussels

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1 („samrunareglugerð EB“).

⁽²⁾ Stjtið. ESB C 56, 5.3.2005, bls. 32 („tilkynning um einfaldaða málsmeðferð“).

**Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(mál COMP/M.6871 – Mohawk Industries/Spano Invest)**

2013/EES/34/09

Framkvæmdastjórnin ákvað hinn 23. apríl 2013 að hreyfa ekki andmælum við ofangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa hana samrýmanlega reglum sameiginlega markaðarins. Ákvörðunin er tekin í samræmi við staflið b) í 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004. Óstýtt útgáfa þessarar ákvörðunar er eingöngu til á ensku og verður hún birt eftir að felld hafa verið brott viðskiptaleyndarmál, ef einhver eru. Unnt verður að nálgast hana á eftirfarandi hátt:

- Á samkeppnishluta Europa-vefsetursins (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases>). Notendur vefsetursins geta leitað að samrunaákvörðunum með ýmsum hætti, m.a. eftir fyrirtæki, málsnúmeri, dagsetningu og atvinnugrein.
- Á rafrænu sniði á vefsetrinu EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>), undir skjalnúmeri 32013M6871. EUR-Lex er beinlínuaðgangur að löggjöf Evrópusambandsins.

**Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(mál COMP/M.6876 – Sumitomo Electric Industries/Anvis Group)**

2013/EES/34/10

Framkvæmdastjórnin ákvað hinn 24. maí 2013 að hreyfa ekki andmælum við ofangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa hana samrýmanlega reglum sameiginlega markaðarins. Ákvörðunin er tekin í samræmi við staflið b) í 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004. Óstýtt útgáfa þessarar ákvörðunar er eingöngu til á ensku og verður hún birt eftir að felld hafa verið brott viðskiptaleyndarmál, ef einhver eru. Unnt verður að nálgast hana á eftirfarandi hátt:

- Á samkeppnishluta Europa-vefsetursins (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases>). Notendur vefsetursins geta leitað að samrunaákvörðunum með ýmsum hætti, m.a. eftir fyrirtæki, málsnúmeri, dagsetningu og atvinnugrein.
- Á rafrænu sniði á vefsetrinu EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>), undir skjalnúmeri 32013M6876. EUR-Lex er beinlínuaðgangur að löggjöf Evrópusambandsins.

2013/EES/34/11

Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(mál COMP/M.6889 – Sogecap/Cardif/Ensemble Immobilier Clichy-la-Garenne)

Framkvæmdastjórnin ákvað hinn 13. maí 2013 að hreyfa ekki andmælum við ofangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa hana samrýmanlega reglum sameiginlega markaðarins. Ákvörðunin er tekin í samræmi við staflið b) í 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004. Óstýtt útgáfa þessarar ákvörðunar er eingöngu til á frönsku og verður hún birt eftir að felld hafa verið brott viðskiptaleyndarmál, ef einhver eru. Unnt verður að nálgast hana á eftirfarandi hátt:

- Á samkeppnishluta Europa-vefsetursins (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases>). Notendur vefsetursins geta leitað að samrunaákvörðunum með ýmsum hætti, m.a. eftir fyrirtæki, málsnúmeri, dagsetningu og atvinnugrein.
- Á rafrænu sniði á vefsetrinu EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>), undir skjalnúmeri 32013M6889. EUR-Lex er beinlínuaðgangur að löggjöf Evrópusambandsins.

2013/EES/34/12

Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
**(mál COMP/M.6909 – Qatar Investment Authority/Kingdom Holding Company/
FRHI Holdings)**

Framkvæmdastjórnin ákvað hinn 6. júní 2013 að hreyfa ekki andmælum við ofangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa hana samrýmanlega reglum sameiginlega markaðarins. Ákvörðunin er tekin í samræmi við staflið b) í 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004. Óstýtt útgáfa þessarar ákvörðunar er eingöngu til á ensku og verður hún birt eftir að felld hafa verið brott viðskiptaleyndarmál, ef einhver eru. Unnt verður að nálgast hana á eftirfarandi hátt:

- Á samkeppnishluta Europa-vefsetursins (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases>). Notendur vefsetursins geta leitað að samrunaákvörðunum með ýmsum hætti, m.a. eftir fyrirtæki, málsnúmeri, dagsetningu og atvinnugrein.
- Á rafrænu sniði á vefsetrinu EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>), undir skjalnúmeri 32013M6909. EUR-Lex er beinlínuaðgangur að löggjöf Evrópusambandsins.

Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(mál COMP/M.6915 – OJSC Unimilk Company/NDL International/JV)

2013/EES/34/13

Framkvæmdastjórnin ákvað hinn 3. júní 2013 að hreyfa ekki andmælum við ofangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa hana samrýmanlega reglum sameiginlega markaðarins. Ákvörðunin er tekin í samræmi við staflið b) í 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004. Óstýtt útgáfa þessarar ákvörðunar er eingöngu til á ensku og verður hún birt eftir að felld hafa verið brott viðskiptaleyndarmál, ef einhver eru. Unnt verður að nálgast hana á eftirfarandi hátt:

- Á samkeppnishluta Europa-vefsetursins (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases>). Notendur vefsetursins geta leitað að samrunaákvörðunum með ýmsum hætti, m.a. eftir fyrirtæki, málsnúmeri, dagsetningu og atvinnugrein.
- Á rafrænu sniði á vefsetrinu EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>), undir skjalnúmeri 32013M6915. EUR-Lex er beinlínuaðgangur að löggjöf Evrópusambandsins.

Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(mál COMP/M.6930 – KKR/SMCP)

2013/EES/34/14

Framkvæmdastjórnin ákvað hinn 7. júní 2013 að hreyfa ekki andmælum við ofangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa hana samrýmanlega reglum sameiginlega markaðarins. Ákvörðunin er tekin í samræmi við staflið b) í 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004. Óstýtt útgáfa þessarar ákvörðunar er eingöngu til á ensku og verður hún birt eftir að felld hafa verið brott viðskiptaleyndarmál, ef einhver eru. Unnt verður að nálgast hana á eftirfarandi hátt:

- Á samkeppnishluta Europa-vefsetursins (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases>). Notendur vefsetursins geta leitað að samrunaákvörðunum með ýmsum hætti, m.a. eftir fyrirtæki, málsnúmeri, dagsetningu og atvinnugrein.
- Á rafrænu sniði á vefsetrinu EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>), undir skjalnúmeri 32013M6930. EUR-Lex er beinlínuaðgangur að löggjöf Evrópusambandsins.

**Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(mál COMP/M.6936 – Donata/DE Master Blenders)**

2013/EES/34/15

Framkvæmdastjórnin ákvað hinn 12. júní 2013 að hreyfa ekki andmælum við ofangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa hana samrýmanlega reglum sameiginlega markaðarins. Ákvörðunin er tekin í samræmi við staflið b) í 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004. Óstýtt útgáfa þessarar ákvörðunar er eingöngu til á ensku og verður hún birt eftir að felld hafa verið brott viðskiptaleyndarmál, ef einhver eru. Unnt verður að nálgast hana á eftirfarandi hátt:

- Á samkeppnishluta Europa-vefsetursins (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases>). Notendur vefsetursins geta leitað að samrunaákvörðunum með ýmsum hætti, m.a. eftir fyrirtæki, málsnúmeri, dagsetningu og atvinnugrein.
- Á rafrænu sniði á vefsetrinu EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>), undir skjalnúmeri 32013M6936. EUR-Lex er beinlínuaðgangur að löggjöf Evrópusambandsins.

**Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(mál COMP/M.6939 – CVC/ista)**

2013/EES/34/16

Framkvæmdastjórnin ákvað hinn 13. júní 2013 að hreyfa ekki andmælum við ofangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa hana samrýmanlega reglum sameiginlega markaðarins. Ákvörðunin er tekin í samræmi við staflið b) í 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004. Óstýtt útgáfa þessarar ákvörðunar er eingöngu til á ensku og verður hún birt eftir að felld hafa verið brott viðskiptaleyndarmál, ef einhver eru. Unnt verður að nálgast hana á eftirfarandi hátt:

- Á samkeppnishluta Europa-vefsetursins (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases>). Notendur vefsetursins geta leitað að samrunaákvörðunum með ýmsum hætti, m.a. eftir fyrirtæki, málsnúmeri, dagsetningu og atvinnugrein.
- Á rafrænu sniði á vefsetrinu EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>), undir skjalnúmeri 32013M6939. EUR-Lex er beinlínuaðgangur að löggjöf Evrópusambandsins.